



Konferenz für theoretisch informierte Forschung zur
Syntax verschiedener Varietäten des Deutschen

5.–6. November 2021
Universität des Saarlandes

Gastredner

Antje Dammel (Münster) &
Theresa Schweden (Münster)
Josef Bayer (Konstanz)

www.sardis.uni-saarland.de – sardis@uni-saarland.de

Fachrichtung Germanistik
Neuere Deutsche Sprachwissenschaft



UNIVERSITÄT
DES
SAARLANDES

Inhaltsverzeichnis

Allgemeine Informationen – General information	1
Programm – Schedule	5
Abstracts	9
Antje Dammel & Theresa Schweden (Münster)	9
Konstantin Niehaus & Philip Vergeiner (Salzburg)	10
Daniel Hrbek & Oliver Schallert (München)	12
Tabea Stolte, Kathrin Weber & Barbara Aehnlich (Jena)	15
Julia Renkwitz (Berlin)	17
Maike Rocker (Pennsylvania)	19
Ben Posner & Lucia Donatelli (Saarbrücken)	21
Josef Bayer (Konstanz)	23
Lea Schäfer (Düsseldorf)	24
William Richter (Brno)	26
Éva Márkus (Budapest)	28
Jenny Diener (Saarbrücken)	30

Allgemeine Informationen – General information

<i>Veranstalter – Host</i>	Fachrichtung Germanistik Neuere Deutsche Sprachwissenschaft Lehrstuhl für Systematik und Grammatik des Deutschen
<i>Tagungsort – Venue</i>	Universität des Saarlandes
<i>Website</i>	www.sardis.uni-saarland.de
<i>E-Mail</i>	sardis@uni-saarland.de
<i>Kontakt – Contact</i>	Prof. Dr. Augustin Speyer Universität des Saarlandes FR Germanistik Gebäude A2 2, Raum 3.13 66123 Saarbrücken Tel.: +49 (0) 681 - 302-2233 (Sekretariat) Fax: +49 (0) 681 - 302-2460
<i>Tagungsgebäude – Conference site</i>	C7 4
<i>ÖPNV – Public transport</i>	Hbf./central station → „ Universität Campus “ 102 Richtung/destination „Dudweiler-Dudoplatz“ 112 Richtung/destination „Uni Busterminal“ 124 Richtung/destination „Uni Busterminal“

„Rathaus“ → „Universität Campus“

101 Richtung/destination „Dudweiler Dudoplatz“

102 Richtung/destination „Dudweiler Dudoplatz“

109 Richtung/destination „Uni Buserminal“

111 Richtung/destination „Uni Buserminal“

Fahrplanauskunft – bus schedule:

www.saarfahrplan.de

Parken – Parking

Parkhäuser am Campus: 3,- EUR pro Tag

Parken auf dem Campus: 15,- EUR pro Tag –

Car parks around the campus: 3,- EUR per day

Parking on the campus: 15,- EUR per day

Taxi

+49 (0) 681/55000

*Tagungsbüro –
Registration office*

Foyer im Gebäude C7 4 –

Foyer of building C7 4

*Teilnahmegebühr –
Conference fee*

Studenten / ohne Einkommen 20,- EUR,

mit Einkommen 30,- EUR –

students / no income 20,- EUR,

with income 30,- EUR

Vorglühen – Warming Up

Donnerstag, 04.11.2021 – Thursday, November 4, 2021
Beginn: 19:00 Uhr – Start: 07:00 p.m.

Kulturcafé

St. Johanner Markt 24
66111 Saarbrücken
0681/3799200
kulturcafe-sb.de

Mittagessen – Lunch

Freitag, 05.11.2021 – Friday, November 5, 2021
12:30–14:00 Uhr – 12:30–02:00 p.m.

Mensa

Campus D4.1
66123 Saarbrücken
*3G-Regel, Registrierung über App (luca/staysio) oder Formular –
covid certificate/test and registration via app (luca/staysio) or form required*

Gemeinsames Abendessen – Conference Dinner

Freitag, 05.11.2021 – Friday, November 05, 2021
Beginn: 19:00 Uhr – Start: 07:00 p.m.

Café am Schloss

Schlossstr. 15a
66119 Saarbrücken
0681/582621
www.cafe-am-schloss.com

Programm – Schedule

	Donnerstag, 04.11.2021 – Thursday, 11/04/2021
19:00	Vorglühen im <i>Kulturcafé</i> Warming Up at the <i>Kulturcafé</i> restaurant
	Freitag, 05.11.2021 – Friday, 11/05/2021
08:30–09:00	Anmeldung im Tagungsgebäude C7 4 Registration at conference building C7 4
09:00–10:00	<i>Gastvortrag / invited speaker</i> Antje Dammel & Theresa Schweden (Münster) Dialektnamengrammatik im Raum. Zur Morphosyntax und Pragmatik von Personennamen in Dialekten des Deutschen
10:00–10:30	<i>Kaffeepause / Coffee break</i>
10:30–11:15	Konstantin Niehaus & Philip Vergeiner (Salzburg) Article use in Upper German – a ‘radical’ stage of grammaticalization? New findings from Austria
11:15–12:00	Daniel Hrbek & Oliver Schallert (München) Die diskontinuierliche Negation im Mittelhochdeutschen – Areale und zeitliche Variation im „Referenzkorpus Mittelhochdeutsch“ und im „Corpus der altdeutschen Originalurkunden“

12:00–13:30	<i>Mittagspause / Lunch break</i>
13:30–14:15	Tabea Stolte, Kathrin Weber & Barbara Aehnlich (Jena) Diskursfunktionen der Partikeln <i>nu</i> und <i>nɔ</i> im gesprochen-sprachlichen Repertoire von SprecherInnen des thüringischen Sprachraums
14:15–15:00	Ben Posner & Lucia Donatelli (Saarbrücken) Cross-Serial Dependencies and Similar Syntactic Structures in the Saarland Dialect
15:00–15:30	<i>Kaffeepause / Coffee break</i>
15:30–16:15	Maike Rocker (Pennsylvania) Syntaktische Variation Niederdeutscher Herkunftssprecher in den USA: Sprachwandel, aber kein Sprachverlust
19:00	Gemeinsames Abendessen im <i>Café am Schloss</i> – Conference Dinner at the <i>Café am Schloss</i> restaurant

Samstag, 06.11.2021 – Saturday, 11/06/2021

09:00–10:00	<i>Gastvortrag / invited speaker</i> Josef Bayer (Konstanz) What the wh-agreement marker 'n reveals about wh-movement in Bavarian
10:00–10:30	<i>Kaffeepause / Coffee break</i>
10:30–11:15	Lea Schäfer (Düsseldorf) <i>Dar ging he staan</i> – Transitivität im Niederdeutschen
11:15–12:00	William Richter (Brno) Der Einfluss des Slowakischen auf den deutschen Dialekt von Zeche am Beispiel des <i>sich</i> -Passivs
12:00–12:45	<i>Mittagspause und Posterpräsentationen / Lunch break and poster session</i>
12:45–13:30	Éva Markus (Budapest) <i>Wollen</i> als Konjunktiv-II-Auxiliar im Dialekt von Deutschpilsen (ungarisch Nagybörzsöny)
13:30–14:15	Jenny Diener (Saarbrücken) Exploration des Ersatzinfinitivs im Verbalkomplex des Rhein- und Moselfränkischen

Abstracts

Antje Dammel & Theresa Schweden (Münster)

Dialektnamengrammatik im Raum. Zur Morphosyntax und Pragmatik von Personennamen in Dialekten des Deutschen

Freitag, 05.11.2021 / Friday, November 05, 2021
09:00 Uhr / 09:00 a.m.

In unserem Vortrag diskutieren wir Ergebnisse aus einem DFG-Projekt, das mit verschiedenen direkten und indirekten Erhebungsmethoden die Strukturvarianten und soziopragmatischen Verwendungsbedingungen von onymischen Konstruktionen wie [der Müller Alwin] und [Möllers Peter] untersucht hat. Als Formen der Unbeteiligtenreferenz sind solche Konstruktionen Teil von Insiderreferenzsystemen dörflich geprägter Gemeinschaften. Das Projekt hat diese Referenzsysteme, die in den meisten Untersuchungsorten nur noch von älteren Sprecher:innengenerationen aktiv genutzt werden, dokumentiert und grammatische und soziopragmatische Einflussfaktoren auf Verwendung und strukturelle Variation herausgearbeitet. Strukturell ist das Phänomen zum einen als letzte dialektale Domäne des (ehemaligen) Genitivs interessant, zum anderen weil räumliche Überschneidungen von Konstruktionen zu Reanalysen und Hybridtypen geführt haben. Der Vortrag stellt zunächst die Fragestellungen und Methoden des Projekts vor, um dann die für den deutschsprachigen Raum ermittelten Strukturtypen und ihre Raumbildung auch auf ihre Diachronie hin zu diskutieren. Abschließend zeigen wir für exemplarische Erhebungsorte und mit quantitativen Daten aus der indirekten Erhebung, an welche soziolinguistischen und pragmatischen Bedingungen die Verwendung der Dialektnamen gebunden ist, die auch ortsintern variierende Konstruktionen aufweisen.

- Bach, Adolf (1952): „Die Verbindung von Ruf- und Familiennamen in den deutschen, insbesondere den rheinischen Mundarten“. Rheinische Vierteljahrsblätter 17: 66–88.

- Berchtold, Simone/Dammel, Antje (2014): „Kombinatorik von Artikel, Ruf- und Familiennamen in Varietäten des Deutschen“. In: Friedhelm Debus/Heuser, Rita/Nübling, Damaris (eds.): *Linguistik der Familiennamen*. Hildesheim etc., Olms: 249–280. (= *Germanistische Linguistik* 225–227).
- Cornelissen, Georg (2014): „Genitivierung bei vorangestellten Familiennamen im Kleverländischen. Rezente Befunde und diachrone Befunde“. In: Debus, Friedhelm Heuser, Rita/Nübling, Damaris (eds.): *Linguistik der Familiennamen*. Hildesheim u.a., Olms: 281–296. (= *Germanistische Linguistik* 225–227).
- Range, Hans (2017): *Hessische Familiennamen. Namengeschichten, Erklärungen, Verbreitungen*. Heidelberg et.al.: verlag regionalkultur.
- Rauth, Philipp (2014): *Die Entstehung von s-Plural und Sächsischem Genitiv. Familien- und Personennamen als Brückenkonstruktionen*. PBB 136(3), 341-373.
- Schweden, Theresa (2021): *Personenreferenz im Dialekt. Grammatik und Pragmatik inoffizieller Personennamen in Dialekten des Deutschen*. Diss. Mainz.

Konstantin Niehaus & Philip Vergeiner (Salzburg)

Article use in Upper German – a ‘radical’ stage of grammaticalization? New findings from Austria

Freitag, 05.11.2021 / Friday, November 05, 2021
10:30 Uhr / 10:30 a.m.

The use of articles in Upper German dialects is quite unique within the Germanic language family. In particular, Bavarian dialects have sometimes been labelled as “radikale Artikelsprache[n]” (“radical article language[s]”) (Eroms 1989: 307). This ‘radicalism’ has been declared since articles in these varieties display a systematical usage considered incorrect, or even ungrammatical, in the German standard language (see e.g. Duden 2016: 299, 331). This applies, for instance, to the general use of indefinite articles before mass nouns (see (1)), the use of definite articles before proper nouns (see (2)) as well as to the existence of an indefinite article in the plural (see (3), all examples were taken from our corpus, see below for details). Despite an increasing interest in dialect syntax over the last decades, only few empirical investigations focus on the syntax of articles in Upper German, e.g. Scheutz (1988), Kollmer (1999) and Breuer (2017) for Bavarian, Glaser (2008) and Brandner (2015) for Alemannic. As a consequence, little is known about respective variation and change in article use, let alone theoretical implications.

We will address these desiderata by using fresh evidence from the research project “variation and change of dialect varieties in Austria (in real-time

- Österreichische Dialektforschung. WürzburgerArbeitstagung 1986. Würzburg: Königshausen und Neumann. 305–328.
- Glaser, Elvira. 2008. Syntaktische Raumbilder. In Peter Ernst & Franz Patocka (eds.), Dialektgeographie der Zukunft: Akten des 2. Kongresses der Internationalen Gesellschaft für Dialektologie des Deutschen (IGDD) am Institut für Germanistik der Universität Wien, 20. bis 23. September 2006. Stuttgart: Franz Steiner. 85–111.
 - Kollmer, Agnes. 1999. Zur MASS/COUNT-Distinktion im Bairischen: Artikel und Quantifizierung. Arbeitspapier Institut für Sprachwissenschaft Nr. 34. Universität Köln.
 - Roelcke, Thorsten. 2011. Typologische Variation im Deutschen. Grundlagen – Modelle – Tendenzen. Berlin: Erich Schmidt Verlag
 - Scheutz, Hannes. 1988. Determinantien und Definitivarten im Bairischen und Standarddeutschen. In Peter K. Stein (eds.), Festschrift für Ingo Reiffenstein zum 60. Geburtstag. Göppingen: Kümmerle. 231–258.
 - Szczepaniak, Renata & Johanna Flick. 2020. Introduction. walking on the grammaticalization path of the definite article – functional main and side roads. In Renata Szczepaniak & Johanna Flick (ed.), Walking on the Grammaticalization Path of the Definite Article. Functional Main and Side Roads. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins. 1–13

Daniel Hrbek & Oliver Schallert (München)

Die diskontinuierliche Negation im Mittelhochdeutschen – Areale und zeitliche Variation im „Referenzkorpus Mittelhochdeutsch“ und im „Corpus der altdeutschen Originalurkunden“

Freitag, 05.11.2021 / Friday, November 05, 2021
11:15 Uhr / 11:15 a.m.

Im Bereich der (Satz-)Negation des Deutschen kam es im Laufe der Zeit zu gravierenden Veränderungen: Ausgehend von einem präverbalen Negationsmarker ahd. *ni* (< ptg. **ni*) vollzog sich erst eine Schwächung der Negationspartikel zu mhd. *ne/en* (1a), die im Anschluss daran durch einen postverbalen Negationsmarker mhd. *niht* (< ahd. *niouuiht* ‚nichts‘) verstärkt wurde (1b). Der präverbale Teil der sog. diskontinuierlichen Negation fiel anschließend der vollständigen Tilgung zum Opfer (1c); der postverbale Negationsmarker *niht* allein reicht bis heute aus, um die Satznegation auszudrücken. Dieses klassische Szenario ist unter dem Begriff Jespersen-Zyklus (Jespersen 1917) bekannt und lässt sich für etliche Sprachen belegen. Neuere Studien (insbes. Jäger 2008 und Pickl 2017) zeigen jedoch, dass das von Jespersen postulierte Szenario so nicht stattgefunden haben kann. Jägers Daten suggerieren, dass Phase II – die Verstärkung der phonologisch geschwächten Form *ne* durch einen zweiten Marker *niht* – vor allem im ober-

deutschen Sprachraum sehr kurz gewesen sein muss und folglich nie das dominante Negationsmuster dargestellt haben kann. Pickl (2017) ergänzt, dass Phase II und III sogar zeitgleich auftreten, was einer streng progressiv fortschreitenden Entwicklung widerspricht. Schülers (2016, 2017) Korpusbelege deuten hingegen eine stabile Phase II für das Westmitteldeutsche, insbesondere das Ripuarische mit dem Belegort Köln, an. Dieser Aspekt ist vor allem mit Blick auf die Frage, wieso das Mittelhochdeutsche nur eine so kurze Phase II aufweist, höchst interessant. Andere westgermanische Sprachen wie Englisch, Niederländisch oder Niederdeutsch hatten durchaus eine längere und stabile Phase II (zum Niederdeutschen Breitbarth 2013, 2014).

Moderne, nach verschiedenen Gesichtspunkten austarierte Korpora zum Mhd. wie das Referenzkorpus Mittelhochdeutsch (ReM) (Klein u. a. 2016) bieten die Möglichkeit, Veränderungen bei Negationsstrukturen in ihrer raumzeitlichen Dimension genauer nachzuvollziehen. Ausgehend von den Untersuchungen von Witzgenhausen (2019a,b), die sich ausschließlich auf die klitische Negation im ReM konzentriert, erweitern wir die Betrachtung auf die verschiedenen Ausdrucksstrategien der Satznegation und beleuchten die folgenden Einflussfaktoren:

- Schreibsprachlandschaftliche Variation
- Graphematische bzw. morpho-phonologische Faktoren: Graphievarianten der Negationselemente, Getrennt- und Zusammenschreibung, Simplex- vs. Präfixverben
- Verbstellung bzw. Satztyp

Zu Vergleichszwecken ziehen wir großflächige Kartierungen auf der Basis des Corpus der Altdeutschen Originalurkunden (CAO) (Wilhelm et al. 1932–2004) heran, die einerseits die Befunde von Schüler (2016, 2017) ergänzen und die Ergebnisse der ReM-Auswertung validieren sollen.

- (4) a. sine wolten cristen werde
 sie=NEG wollten Christen werden
 Bairisch (ca. 1172); Rolandslied 370 (Hs. P)
- b. Ia enwolden die edelen cristen nīcht díe heiden fristen
 ptk NEG=wollten die edlen Christen NEG die Heiden aufhalten
 Ostmitteldt. (1301); Landgraf Ludwigs Kreuzfahrt 2243–2244
- c. er sprach ir sulet niht weinen
 er sprach ihr sollt NEG weinen

Oberdeutsch (ca. 1180–1210); Nibelungenlied 69,3 (Hs. C)

- de Boor, H. & D. Haacke (Hrsg.). 1957. Corpus der altdeutschen Originalurkunden bis zum Jahr 1300. Begr. von F. Wilhelm. Fortgef. von H. de Boor & D. Haacke. Bd. 3: 1293–1296. Lahr: Schauenburg.
- de Boor, H. & D. Haacke (Hrsg.). 1963. Corpus der altdeutschen Originalurkunden bis zum Jahr 1300. Begr. von F. Wilhelm. Fortgef. von H. de Boor & D. Haacke. Bd. 4: 1297–. Lahr: Schauenburg.
- de Boor, H., D. Haacke, B. Kirschstein & U. Schulze (Hrsg.). 2004. Corpus der altdeutschen Originalurkunden bis zum Jahr 1300. Begr. von F. Wilhelm. Fortgef. von H. de Boor, D. Haacke, B. Kirschstein & U. Schulze. Bd. 5: Nachtragsurkunden 1261–1297. Berlin: Erich Schmidt. Breitbarth, A. 2013. Indefinites, negation and Jespersen's Cycle in the history of Low German. *Diachronica* 30(2). 171–201.
- Breitbarth, A. 2014. The History of Low German Negation (= Oxford Studies in Diachronic and Historical Linguistics 13). Oxford [u. a.]: Oxford University Press.
- Jäger, A. 2008. History of German negation (*Linguistik Aktuell*; 118). Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.
- Jespersen, O. 1917. Negation in English and other languages. Kopenhagen: Andr. Fred. Høst & Søn. Klein, T., K.-P. Wegera, S. Dipper & C. Wich-Reif. 2016. Referenzkorpus Mittelhochdeutsch (1050–1350), Version 1.0. Techn. Ber. <https://www.linguistics.ruhr-uni-bochum.de/rem/index.html>.
- Pickl, S. 2017. Neues zur Entwicklung der Negation im Mittelhochdeutschen. Grammatikalisierung und Variation in oberdeutschen Predigten. *Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur* 139(1). 1–46.
- Schüler, J. 2016. Alte und neue Fragen zur mittelhochdeutschen Negationssyntax. In Augustin Speyer, Philipp Rauth (Hrsg.), *Syntax aus Saarbrücker Sicht 1. Beiträge der SaRDIS-Tagung zur Dialekt-syntax (Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik – Beihefte; 165)*, 91–107.
- Schüler, J. 2017. Negationsstrukturen in den Kölner Urkunden des 13. Jahrhunderts im Vergleich. *Rheinische Vierteljahresblätter* 81. 1–23.
- Wilhelm, F. (Hrsg.). 1932. Corpus der altdeutschen Originalurkunden bis zum Jahr 1300. Bd. 1: 1200–1282. Lahr: Schauenburg.
- Wilhelm, F. & R. Newald (Hrsg.). 1943. Corpus der altdeutschen Originalurkunden bis zum Jahr 1300. Begr. von F. Wilhelm. Fortgef. von R. Newald. Bd. 2: 1283–1292. Lahr: Schauenburg.
- Witzenhansen, E. 2019a. Negation – Exception – Contrast. The post-cyclical development of ne/en in Middle High German, Middle Low German and Middle Dutch. Universität Ghent Diss.
- Witzenhansen, E. 2019b. Von Negation zu Domänensubtraktion. Die Funktion der Negationspartikel ne/en im Mittelniederdeutschen. *Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur (PBB)* 141(1). 1–30.

Tabea Stolte, Kathrin Weber & Barbara Aehnlich (Jena)

Diskursfunktionen der Partikeln *nu* und *no* im gesprochen sprachlichen Repertoire von SprecherInnen des thüringischen Sprachraums

Freitag, 05.11.2021 / Friday, November 05, 2021
13:30 Uhr / 01:30 p.m.

Die Forschungsdisziplin der regionalen Partikelforschung ist ein bislang stark vernachlässigter Forschungszweig innerhalb der germanistischen Linguistik. Es existieren nur wenige Arbeiten, die sich mit regionalen Besonderheiten in der Partikelverwendung mit besonderem Fokus auf gesprochene Sprache beschäftigen (vgl. Schlieben-Lange (1979) zu den bayerischen Partikeln *eh*, *halt* und *fei*, Thurmair (2008) zur bayerischen Partikel *mei*, Auer (2016) zum Diskursmarker *nu* im östlichen obersächsischen Sprachraum und Weber (2020) zum westnorddeutschen Gebrauch der Modalpartikel *wohl*). Alle diese Ansätze zeigen, dass (a) Partikeln zum Teil regional begrenzt gebraucht werden und/oder (b) unterschiedliche Diskursfunktionen in Abhängigkeit vom regionalen Gebrauch aufweisen. Der vorliegende Beitrag schließt an dieses Forschungsfeld an und beschäftigt sich mit der diskursfunktionalen Verwendung der regionalen Partikeln *nu* und *no* im mündlichen Sprachgebrauch von SprecherInnen aus dem thüringischen Sprachraum. Auer (2016) hat bereits das Spannungsfeld von *nu* im obersächsischen Sprachraum zwischen Modalpartikel und Diskursmarker beschrieben. Der vorliegende Beitrag möchte diesen Ansatz zum Obersächsischen in mehrfacher Hinsicht erweitern: (1) Durch einen sprachräumlichen Ansatz zur Untersuchung der Partikelvarianten *nu* und *no* im thüringischen Sprachraum und (2) durch die These einer diskursfunktionalen Differenzierung der beiden Partikeln in den Repertoires von SprecherInnen aus dem genannten Untersuchungsgebiet. Dazu wurde eine Studie auf Basis von 462 Belegen aus Interviewaufnahmen des Thüringischen Wörterbuchs aus den 1960er-Jahren zur Verwendung der Varianten in den einzelnen thüringischen Dialekträumen durchgeführt. Methodisch verfolgt die Studie einen *mixed-methods*-Ansatz aus qualitativen und quantitativen Analysen. Angelehnt an Auer (2016) untersucht der Beitrag zunächst die beiden Partikeln im Zuge eines qualitativen konversationsanalytischen

Ansatzes (Sacks, Schegloff und Jefferson 1974). Eine multivariate Regressionsanalyse validiert anschließend den Einfluss unterschiedlicher diskursfunktionaler, soziolinguistischer und intonatorischer Variablen auf den Gebrauch von *nu* und *no* in quantitativer Hinsicht (Fox 2016). Die Ergebnisse der Studie zeigen, dass sich unterschiedliche Subräume innerhalb des thüringischen Sprachgebiets im Hinblick auf den Gebrauch der beiden Partikeln formieren. SprecherInnen aus dem ost- und westthüringischen Sprachraum neigen stärker zum Gebrauch von *nu*, SprecherInnen aus das Übergangsgebiet im Zentralthüringischen hingegen stärker zum Gebrauch von *no*. Ferner zeigt die Studie, dass im Gebrauch der beiden Partikeln ein übergreifender diskursfunktionaler Unterschied besteht. Während *no* verstärkt als Diskursmarker im Sprachgebrauch thüringischer SprecherInnen eingesetzt wird (vgl. Bsp.1), zeigt *nu* eine stärkere Tendenz zur Funktion als Gliederungsmarker (vgl. Bsp. 2), Modalpartikel oder Temporaladverb (vgl. Bsp. 3).

Bsp.1:

```
Polleben_m2 (18:21-18:37) Friesen
01 B die worn STUR wie so_a pOnzer;
02 (0.9)
03 B man NENNT die de-
04 (0.8)
05 DE::;
06 (2.0)
- 07 B NO;
08 (.) ich KENne das wOrt jetzt nIch;
09 (1.9)
10 B ALso-
11 sOch ich jo NOCHer mol;
12 (0.7)
13 B <<ff> de !FRIE!sen>;
14 JETZT we::ß ich_s;
```

Bsp.2:

```
Taupadel2_m4 (12:37-12:50) Tanzen
01 F da SASS,
02 ein HÜBsches mädel dort an tische;
03 (1.0)
04 F und das war vom SÄNger die verlobte;
05 (0.4)
- 06 F *hh NU wollten se alle mit der tanzen-
07 (1.2)
08 F UND,
09 _s macht E:ner nach_n annern hin;
10 und erwischte nen KORB;
```

Bsp.3:

```
Polleben_m2 (20:37-20:46) Wandern
01 B Bis nach NORwe:gen nach oslo jewardert-
02 (1.3)
03 B NUN,
- 04 (.) wie ich das aber nu so kurz SÄge=-
05 =ist das NICH gewesen;
06 (.)nich WAHR;
07 (0.5)
```

– Auer, Peter (2016): Nu(n) in the Upper Saxonian Vernacular of German. In: Peter Auer und Yael

- Maschler (Hrsg.): „NU“ and „NÄ“. A Family of Discourse Markers across the Languages of Europe and Beyond. Berlin: De Gruyter, 356–376.
- Fox, John (2016): Applied Regression Analysis and Generalized Linear Models. 3. Auflage, Los Angeles: SAGE.
 - Sacks, Harvey; Schegloff, Emanuel A. und Jefferson, Gail (1974): A Simplest Systematics for the Organization of Turn-Taking for Conversation. In: Language 50 (4), 696–735.
 - Schlieben-Lange, Brigitte (1979): Bairisch eh - halt - fei. In: Harald Weydt (Hg.): Die Partikeln der deutschen Sprache. Berlin, New York: De Gruyter, 307–317.
 - Thurmair, Maria (2008): Mei, der Hans und die Brigitte! Eine formale und funktionale Analyse der bayerischen Partikel 'mei'. In: Eva Breindl und Maria Thurmair (Hg.): Erkenntnisse vom Rande – Zur Interaktion von Prosodie, Informationsstruktur, Syntax und Bedeutung. Mannheim: Institut für Deutsche Sprache, 95–113.
 - Weber, Kathrin (2020): The German modal particle *wohl* between epistemics and evidentiality – An interactional and regional perspective. In: Journal of Pragmatics 170, 334–363.

Julia Renkwitz (Berlin)

Kongruierende Nebensatzeinleitungen im Kontinentalwestgermanischen

Freitag, 05.11.2021 / Friday, November 05, 2021
14:15 Uhr / 02:15 p.m.

Kongruierende Nebensatzeinleitungen (NSE) sind Elemente, die im Nebensatz vor dem Mittelfeld stehen und mit dem Subjekt in Person und Numerus übereinstimmen wie in (1). Es handelt sich hierbei um ein vernakularsprachliches Phänomen, das im kontinentalwestgermanischen Raum auftritt.

- (1) I frog mi, wanns es in Korl besuchen werdts.
,Ich frage mich, wann-s.2Pl. ihr den Karl besuchen werdet-ts.2Pl.'
ALLENSTEIG – Fingerhuth & Lenz (2020: 20)

Anhand eines selbst zusammengestellten Korpus werde ich zeigen, dass sich hinsichtlich der morphologischen Realisierung der Kongruenzmarker fünf Cluster bilden lassen. Nämlich Friesland, Limburg und Westmitteldeutschland (I), der Osten und Westen der Niederlande (II), Flandern (III), Luxemburg und Ostmitteledeutschland (IV) sowie Bayern und Österreich (V). Darüber hinaus zeigt meine Untersuchung, dass die Kongruenzmarker an den NSE ein Kontinuum formen, welches sich zwischen einfachen Enklisen an einem und Flexiven am anderen Ende aufspannt. Dieses Kontinuum ist

allerdings nicht per se geografisch – es besteht auch interne Variation innerhalb einzelner Varietäten. So gibt es im Bairischen z. B. eine Präferenz für verbale Marker in der 2. Person (2), wohingegen in der 1. Person Plural eher Klitika auftreten (3).

- (2) Sag's mir, wennst du noch Minga kummst.
,Sag es mir, wenn-st.2Sg. du nach München komm-st.2Sg.'
BAIRISCH – Fuß (2004: 60)
- (3) ... dasma mia aaf Minga fahrn.
,... dass-ma.1Pl. wir.1Pl. nach München fahren.'
ZENTRALBAIRISCH – Weiß (2005: 153)

Um zu diesen Ergebnissen zu gelangen, habe ich einen induktiven und mikrotypologischen Ansatz gewählt. Ziel war es insbesondere, die gesamte geografische wie strukturelle Breite des Phänomens zu erfassen. Damit gehe ich auch über bisherige Forschung hinaus, die entweder syntaxtheoretische Ziele verfolgte (vgl. u. a. Fuß 2004, Haegeman & van Koppen 2012, van Koppen 2017, Courtney 2017) und/oder regionale Teilgebiete untersuchte (vgl. u. a. Fingerhuth & Lenz 2020, Döhmer 2020 für Österreich bzw. Luxemburg).

Anstatt sich nur auf eine Varietät zu konzentrieren, umfasst mein mikrotypologischer Ansatz den gesamten kontinentalwestgermanischen Raum. In dem ich hierbei einen Perspektivwechsel vornehme, erhoffe ich mir unter anderem, dass die kongruierenden NSE auch in eine breitere sprachenübergreifende Forschung eingebettet werden können.

- Courtney, Sarah Gray (2017): Agreement at the Boundaries: Synchronic and Diachronic Approaches to phi-Agreement in the Left Periphery. ProQuest LLC (= Dissertation).
- Döhmer, Caroline Elisabeth (2020): Aspekte der luxemburgischen Syntax. Melusina Press (= Dissertation).
- Fingerhuth, Matthias & Alexandra N. Lenz (2020): Variation and dynamics of "complementizer agreement" in German: Analyses from the Austrian language area. *Linguistic Variation* (online first articles).
- Fuß, Eric (2004): Diachronic clues to pro-drop and complementizer agreement in Bavarian. *Diachronic Clues to Synchronic Grammar*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 59–100.
- Haegeman, Liliane & Marjo van Koppen (2012): Complementizer Agreement and the Relation between C 0 and T 0. *Linguistic Inquiry*. The MIT Press. 43(3). 441–454.
- van Koppen, Marjo (2017): Complementizer Agreement. In Martin Everaert & Henk van Riemsdijk (Hrsg.), *The Wiley Blackwell Companion to Syntax*. Oxford: Wiley- Blackwell, 923–962.
- Weiß, Helmut (2005): Inflected Complementizers in Continental West Germanic Dialects. *Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik*. 72(2), 148–166.

Maike Rocker (Pennsylvania)

Syntaktische Variation Niederdeutscher Herkunftssprecher in den USA: Sprachwandel, aber kein Sprachverlust

Freitag, 05.11.2021 / Friday, November 05, 2021
15:30 Uhr / 03:30 p.m.

Eine Reihe neuer Studien hat gezeigt, dass Herkunftssprecher germanischer Varietäten in den USA ein großes Maß an Variation in der Verbstellung, sowohl in Haupt- als auch in Nebensätzen, aufweisen (Sewell 2015, Hopp & Putnam 2015). Bisher wurde diese Variation von Forschenden häufig negativ konnotiert und individuellem oder kommunalem Sprachverlust zugeschrieben. Diese Studie zeigt jedoch, dass Niederdeutsch-Sprechende in Iowa solche Verbdrift-Strukturen (V3) in Hauptsätzen nur selten und keinesfalls willkürlich verwenden, sondern dass diese Fälle anhand linguistischer Faktoren vorhersehbar sind.

Das Auftreten von V3 in Hauptsätzen bei ostfriesischen Niederdeutsch-Sprechenden in den USA wurde zuerst von Bender (1980: 83) und Wirrer (2009: 141) beschrieben. Bender schlussfolgert, dass „die englische Syntax ihre Spuren hinterlassen hat“, und Wirrer behauptet, dass seine Informanten, die er als „Sprachvergesser“ definiert, erhebliche Schwierigkeiten bei der Verwendung „korrekter“ niederdeutscher Strukturen zeigten. Ein Beispiel für eine „falsche“ Verbstellung ist in (1) dargestellt:

- (1) a. un dann,
and then
b. wi **mussten antrecken**
we must-PAST dress-INF
,Und dann mussten wir uns anziehen‘ (Lisa, 86 Jahre)

Während sowohl Bender als auch Wirrer Verbdrift-Strukturen (V3) mit einem Rückgang der individuellen Sprachfähigkeiten der SprecherInnen in Verbindung bringen, scheint dieses Phänomen auch bei SprecherInnen anderer germanischer Sprachen, die im engem Kontakt mit anderen Sprachen stehen aufzutreten (z. B. Wiese et al. 2012, Pecht 2019) und keinesfalls einem Sprachverfall geschuldet zu sein.

Für diese Studie wurden sieben SprecherInnen des ostfriesischen Nieder-

deutsch in Iowa interviewt (Alter: 71-91 Jahre). Die Gespräche wurden transkribiert und die ersten 50 aufeinanderfolgenden Hauptsätze mit finalen Verben extrahiert (n = 330 Hauptsätze). Der Anteil von V3-Sätzen lag hierbei bei etwa 17% (57 von 330 Token). Neben einer beobachteten Ungleichheit der V3-Nutzung innerhalb der Sprechergruppe (zwischen 1-20 V3-Sätze), zeigte ein logistisches Regressionsmodell, dass die V3-Stellung nach Temporaladverbien am Satzbeginn und mit Subjektpronomen stark bevorzugt wird. Darüber hinaus scheint auch die Intonation eine wichtige Rolle zu spielen, da V3-Stellung oft in prosodisch unterbrochenen Einheiten (siehe (1)) auftreten.

Dieser systematische Ansatz zeigt, dass V2-Strukturen immer noch sehr robust bei Niederdeutsch-Sprechenden in Iowa immer noch sind und dass V3-Strukturen, wo sie auftreten, durch sprachliche Faktoren in hohem Maße vorhersehbar sind. Das Phänomen kann daher kaum als bloßes Zeichen für Sprachverlust angesehen werden, sondern kann tatsächlich ein Indikator für einen kommunalen Sprachwandel sein (Pecht 2019) oder einer diskursiven Motivation dienen (Wiese et al. 2012). Angesichts des Mangels an Studien zur Variation der Verbstellung des Niederdeutschen in den USA bietet diese Studie eine systematische Untersuchung dieses Phänomens in einer bisher wenig erforschten Varietät.

- Bender, J. (1980). The impact of English on a Low German dialect in Nebraska. *Languages in Conflict: Linguistic Acculturation on the Great Plains*, 77–85.
- Hopp, H., & Putnam, M. T. (2015). Syntactic restructuring in heritage grammars: Word order variation in Moundridge Schweitzer German. *Linguistic Approaches to Bilingualism*, 5(2), 180-214.
- Pecht, N. (2019). Grammatical features of a moribund coalminers' language in a Belgian Cité. *International Journal of the Sociology of Language* 258, 71–98.
- Sewell, A. (2015). 10 Sociolinguistic and Syntactic Variation in Wisconsin German Narratives. In M. T. Putnam & B. R. Page (Eds.), *Moribund Germanic Heritage Languages in North America*. Brill, 224–250.
- Wiese, H., Freywald, U., Schalowski, S. & Mayr, K. (2012). Das Kiez-Deutsch-Korpus. Spontansprachliche Daten Jugendlicher aus urbanen Wohngebieten. *Deutsche Sprache* 40, 97–123.
- Wirrer, J. (2009). Sprachvergesser. *Niederdeutsches Wort: Beiträge Zur Niederdeutschen Philologie* 49, 137–148.

Ben Posner & Lucia Donatelli (Saarbrücken)

Cross-Serial Dependencies and Similar Syntactic Structures in the Saarland Dialect

Freitag, 05.11.2021 / Friday, November 05, 2021
16:15 Uhr / 04:15 p.m.

Cross-serial dependencies in natural languages are structures where the dependency links of two groups of words are crossed in some way. For example the Swiss-German subordinate clause (1) has *the house* as an argument of *paint* while *Hans* is an argument of *help* (the colours mark dependencies between the verbs and the NPs). Therefore the dependency links are crossed. Because Swiss-German can have a principally unbounded number of crossed dependencies and the objects of the verbs are always marked by their case, Swiss-German can not be modelled by a context-free grammar (Shieber, 1985). An example of such a cross-serial verb-end cluster in the Saarland dialect would be (2). One can see all the dependency arrows being crossed. Dutch (Bresnan et al., 1982) and Luxembourgish (Zwart, 2005) are two other languages known to have cross-serial dependencies. Standard German always has to have the verbs at the end of a subordinate clause to be in the opposite order of the objects preceding them and therefore never has crossing dependencies. Other German dialects like Swabian and some forms of Bavarian can have verb orders which do not have classical crossed dependencies, but differ from the standard nonetheless (Zwart, 2005). In those dialects the least embedded verb can cross its dependencies with all other verbs by appearing first after the object cluster, but the other verbs occur in the order that is typical for High German (similar to Example 3). Note that only the first arrow is crossed with the others and the blue and green arrow do not interact, just like in a typical Standard German verb-end cluster.

In my Bachelor's thesis I conducted a study to investigate the existence of cross-serial dependencies and similar structures in the Saarland dialects. The results of the study indicate that both main dialects of the Saarland region are more accepting of nonstandard word orders. Both, cross-serial dependencies and the Bavarian/Swabian word orders were accepted more readily in the Saarland region than by a control group of Standard German speakers.

In a follow up study to this Bachelor's thesis we want to explore a few more aspects of the problem:

Do speakers of other German dialects (Luxembourgish, Zürich Swiss German, Swabian, Bavarian) rate the nonstandard word orders in a similar range as the speakers of the Saarland dialects? Using the findings by Kasper and Pheiff (2018), we should be able to use Standard German stimuli for most of the different dialectal regions. The original study in the Bachelor's thesis used recorded stimuli, which is not feasible for a broader more heterogeneous audience.

Do dialect speakers of the Saarland region and possibly other dialect speakers accept different word orders as well as the ones looked at in the original study? If not, can those structures be interpreted by the participants at all? More structures being accepted would indicate that general scrambling of the verbs in verbend clusters is acceptable in the dialect.

Including Luxembourgish participants would be especially interesting, since the transition from the extreme boundaries of Moselle Franconian inside Germany to Luxembourgish should be rather soft.

- (1) ...mer **em Hans** **es Huus** **hälfed** **aastriiche**.
 ...we Hans-DAT the house-ACC helped-1PL paint-INF

...mer **em Hans** **es Huus** **hälfed** **aastriiche**

”...we helped Hans paint the house.”

- (2) ...mir **die Kinner** **em Hans** **es Haus** **losse** **hälfe** **anstreiche**.
 ...we-NOM the children-ACC Hans-DAT the house-ACC let-1PL help-INF paint-INF

...mir **die Kinner** **em Hans** **es Haus** **losse** **hälfe** **anstreiche**

”...we let the children help Hans paint the house.”

- (3) ...mir **die Kinner** **em Hans** **es Haus** **losse** **anstreiche** **hälfe**.
 ...we-NOM the children-ACC Hans-DAT the house-ACC let-1PL paint-INF help-INF

...mir **die Kinner** **em Hans** **es Haus** **losse** **anstreiche** **hälfe**

”...we let the children help Hans paint the house.”

- Bresnan, J., Kaplan, R. M., Peters, S., and Zaenen, A. (1982). Crossserial dependencies in dutch. In *The formal complexity of natural language*, pages 286–319. Springer.
- Kasper, S. and Pheiff, J. (2018). Standarddeutsche oder dialektalisierte stimuli? zum einfluss der stimulusform auf die ergebnisse indirekter dialektsyntaktischer erhebungen/standard german or dia-

lectalized stimuli? on the influence of the stimulus form on the results of indirect elicitations of dialect-syntactic data. *Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik*, pages 129–164.

- Shieber, S. (1985). Evidence against the contextfreeness of natural language. *Linguist Philos*, 8:342–351.
- Zwart, J.W. (2005). Continental westgermanic languages. In *The Oxford handbook of comparative syntax*. Oxford University Press.

Josef Bayer (Konstanz)

What the *wh*-agreement marker *'n* reveals about *wh*-movement in Bavarian

Samstag, 06.11.2021 / Saturday, November 06, 2021

09:00 Uhr / 09:00 a.m.

There is a classical debate about extraction from V2-clauses such as *Wer glaubst du hat recht?* Long *wh*-movement theories argue for an intermediate trace as in *Wer_i glaubst du t_i hat recht?* The alternative is a theory that allows so-called “integrated parentheticals”. Under the latter, the proper analysis is one in which there is *wh*-movement from a simplex clause albeit one with an inserted parenthetical: *Wer - glaubst du - hat recht?*

Returning to my 2020 SaRD*i*S talk “The reduction of *denn* to *-n* and some of its consequences”, I will take a close look at Bavarian *wh*-extraction. The interesting data issue is that Bavarian employs the Q-sensitive clitic *'n*, a residue of *denn*, which is a) obligatory and b) has been deprived of its original semantics. As Bayer 2012 argues, *'n* has become a *wh*-agreement marker. The following data on extraction reflect my native speaker judgements.

- (1) Wer moanst'**n** hot'**n** recht?
Wer meinst.2SG-n hat-n recht
„Who do you think is right?“
- (2) *Wer moanst hot'**n** recht?
- (3) *Wer moanst'**n** hot recht?
- (4) *Wer hot'**n** moanst'**n** recht?
- (5) Wer hot'**n** moanst recht?
- (6) *Wer hot'**n** recht moanst'**n**?
- (7) Wer hot'**n** recht moanst?

Where we find *wh* in the specifier overtly or covertly as a trace, we find the agreement marker *'n*. In cases where the integrated parenthesis appears in a lower position there cannot have been a *wh* in the specifier, and we do not find *'n*. The interesting case is (1): *'n* appears twice, upstairs and downstairs. The integrated parenthetical theory would predict that the grammatical form is (2). But (2) is degraded, whereas (1) is perfect. This suggests that there is cyclic movement nevertheless. The *wh*-element is first moved to the specifier of the lower CP where it agrees with *'n*; then it moves to its final destination where it agrees again with *'n*.

(8) Wer moanst'n [wer hot'n recht] ?



- Bayer, J. (2012) From modal particle to interrogative marker: a study of German denn. In: L. Brugè, A. Cardinaletti, G. Giusti, N. Munaro, and C. Poletto (eds.): Functional Heads. The Cartography of Syntactic Structures. vol.7. Oxford. Oxford University Press. 13-28.
- Bayer, J. (2020) The reduction of denn to -n and some of its consequences. SaRDIS 2020. 20-21.11.2020
- Bayer, J. & Salzmann, M. (2013). That-trace effects and resumption – How Improper Movement can be repaired. In: P. Brandt and E. Fuß (Eds.). Repairs - The Added Value of Being Wrong. Berlin: de Gruyter. 275 – 333
- Kiziak T. 2007. Long extraction or parenthetical insertion? Evidence from judgement studies. In: N. Dehé and Y. Kavalova eds.), Parentheticals, 121–144. Amsterdam: John Benjamins.
- Pankau, A., C. Thiersch & K.-M. Würzner 2020. Spurious ambiguities and the parenthetical debate. In T. Hanneforth and G. Fanselow (eds.) Language and Logos. Berlin: Akademie-Verlag.
- Reis, M.. 1995. Extractions from Verb-Second clauses in German? In: U. Lutz and J. Pafel (eds.), On Extraction and Extraposition in German, 45–88. Amsterdam: John Benjamins.
- Viesel, Y. 2011. glaubt er, glaub ich, glaub. Integrierte V1-Parenthesen, Extraktion aus V2-Komplementen, Grammatikalisierung. Linguistische Berichte 226. 129-169.

Lea Schäfer (Düsseldorf)

dar ging he staan – Transitivität im Niederdeutschen

Samstag, 06.11.2021 / Saturday, November 06, 2021

10:30 Uhr / 10:30 a.m.

In den letzten Jahren ist ein wachsendes Interesse an Grammatikalisierungen der Bewegungsverben *gehen* und *kommen* zum aspektmarkierenden Auxiliar in kontinentalwestgermanischen Varietäten festzustellen (jüngst

Schäfer 2020; Demske 2020; Beliën 2016; Paul im Ersch.). Diese sind besonders interessant, weil sie zum einen sehr spezifische semantische Bedingungen ausdrücken und, anders als z.B. in den romanischen Sprachen, weniger der Tempusmarkierung als vielmehr der Aspektmarkierung dienen.

Dieser Beitrag konzentriert sich auf die bisher nicht näher beachtete spezielle Struktur mit *gehen* + Positionsverb, die sich bereits im Mittelhoch- (1a; s.a. Demske 2020: 25) und ganz besonders im Mittelniederdeutschen (1b) findet. In den modernen Dialekten ist sie besonders im niederdeutschen Raum verbreitet (2).

- (1) a. *uor thaz kint sie giengen stan*
 ‘stellten sich vor das Kind’
 (»Mittelfränkische Reimbibel« vmtl. Mitte 12. Jh.)
- b. *Darumm gadt nu sitten by den disch*
 ‘Darum setzt euch nun an den Tisch’
 (Burkhard Waldis »Der verlorene Sohn« 1527)
- (2) a. *dar ging he staan un sed*
 ‘da blieb er stehen’
 (KHM 19: »Von den Fischer und siine Fru«)
- b. *un ging vör den Goldsmitt sitten*
 ‘und setzte sich vor den Goldschmied’
 (KHM 47: »Van den Machandel-Boom«)

Insbesondere die Verbpaare *stellen/stehe*n, *legen/liegen* und *setzen/sitzen* spielen dabei eine wichtige Rolle. Denn während die deutsche Standardsprache zum Ausdruck der Opposition Transitivität vs. Intransitivität, neben Kasus (Akk./Dat.) und Flexionsart (schwach/stark) bei diesen Positionsverben auch eine lexikalische Kennzeichnung herausgebildet hat, ist diese in den Dialekten nicht immer gegeben. Dementsprechend lautet die zu prüfende Hypothese, dass Dialekte, die Transitivität/Intransitivität nicht lexikalisch oder morphologisch markieren, eine analytische Konstruktion mit *gehen* als Auxiliar verwenden, um transitive Semantik von Positionsverben auszudrücken. Die inhärente Semantik des Bewegungsverbs *gehen* bietet sich dafür ebenso gut an, wie dessen Valenzstruktur. Damit ist diese Konstruktion im gewissen Sinne ein Spiegelbild von Bildungen mit *kommen* + Bewegungsverb, die intransitive Bewegungen hervorhebt (Schäfer 2020; Beliën 2016).

- (3) a. *dar ging he staan un sed*
 ‘da blieb (wörtl. ging) er stehen...’
 (KHM 19: »Von den Fischer und siine Fru«)
- b. *un ging vör den Goldsmitt sitten un sung*
 (KHM 47: »Van den Machandel-Boom«)

- Beliën, Maaïke (2016). „Exploring Semantic Differences in Syntactic Variation: Dutch komen ‘come’ with a Past Participle or an Infinitive“. In: *From Variation to Iconicity: Festschrift for Olga Fischer on the Occasion of her 65th Birthday*. Hrsg. von Anne Bannink & Wim Honselaar. 3. Pegasus, 17–32.
- Demske, Ulrike (2020). „Zur Grammatikalisierung von gehen im Deutschen“. In: *Linguisten-Seminar: Forum japanisch-germanistischer Sprachforschung 2*, 9–42.
- Paul, Katharina (im Ersch.). „gehen als Auxiliär im Deutschen? Untersuchungen zum Grammatikalisierungspotential und der grammatischen Markierung“. In: *Linguistische Berichte*.
- Schäfer, Lea (2020). „kommen und Bewegungsverb in westgermanischen Varietäten“. In: *Syntax aus Saarbrücker Sicht 3*. Hrsg. von Augustin Speyer & Julia Hertel. ZDL-Beihefte 180. Stuttgart: Steiner, 145–190.

William Richter (Brno)

Der Einfluss des Slowakischen auf den deutschen Dialekt von Zeche am Beispiel des sich-Passivs

Samstag, 06.11.2021 / Saturday, November 06, 2021
 11:15 Uhr / 11:15 a.m.

Der folgende Beitrag beschäftigt sich mit der Funktion des Reflexivpronomens *sich* und seiner Funktion als Passivkonstruktion im deutschen Ortsdialekt der slowakischen Gemeinde Malinová (dt. Zeche).

Der Dialekt von Zeche ist ein deutscher Ortsdialekt im Hauerland – einer deutschen Sprachinsel in der Mittelslowakei. Dieser Dialekt wird zu den Außensprachinseln des Deutschen gerechnet, welche im Mittelalter auf dem heutigen Gebiet der Slowakei entstanden sind. Heutzutage sind vom Hauerland und den jeweiligen Ortsdialekten nur noch Reste übrig, da die Mehrheit der deutschen Bevölkerung nach dem 2. Weltkrieg ausgesiedelt worden war. Nur eine kleine deutschsprachige Minderheit ist damals zurückgeblieben, die den Dialekt trotz weitreichender Slowakisierung auch heute noch spricht.

Die Slowakisierung der deutschen Bevölkerung führte dazu, dass die slowakische Sprache mehr Einfluss auf den ursprünglichen deutschen Dialekt nahm. Dadurch konnten grammatische Konstruktionen des Slowakischen leichter in die Mundart durchdringen, u.a. auch das sog. *sich*-Passiv. Diese

Form der Passivkonstruktion ist üblich im Slowakischen und kann als vorherrschend in der slowakischen Sprache angesehen werden. Diese Konstruktion der Zecher Mundart ist allem Anschein nach an die slowakische Konstruktion angelehnt, da sie ihrer Struktur fast identisch sind. Diese Erkenntnis geht aus den erhobenen Sprachdaten der Zecher Mundart hervor, wobei diese Form der Passivkonstruktion durchgehend von allen befragten Gewährspersonen verwendet wurde.

Das sog. *sich*-Passiv ist wahrscheinlich eine neuzeitliche Erneuerung im Dialekt, da diese Konstruktion in den schriftlichen Quellen der Vorkriegszeit nicht belegt werden kann. Darüber hinaus kann auch eine Interferenz zwischen dem Dialekt und dem Slowakischen auch im Bereich der reflexiven Verben beobachtet werden, wobei nicht-reflexive Verben sich den slowakischen reflexiven Verben angepasst haben. Zwischen diesen zwei Möglichkeiten muss in diesem Fall klar unterschieden werden. Eine ähnliche Passivkonstruktion mit dem reflexiven *sich* gibt es auch in Jiddisch. Diese Konstruktion kam auch unter Einfluss der slawischen Sprachen durch die Übernahme grammatischer Strukturen der überdachenden Leitvarietät zu Stande.

Wie in üblichen Passivsätzen wird auch in dieser Art der Sätze der Agens nicht genannt und er wird auch nicht durch eine Präpositionalphrase ergänzt. Der Funktionsbereich der Passivkonstruktion beschränkt sich überwiegend auf die 3. Person Singular, wobei die Konstruktion im Slowakischen auch in 3. Person Plural verwendet wird. Was die Tempora angeht, wurden Belege in den Vergangenheitstempora und im Präsens vorhanden. Die Passivkonstruktion kann anhand der folgenden Beispiele dargestellt werden:

- (1) /tʰs eaft **hot zi** dr bepo o:ngəʰsundn/
(dt. zuerst wurde der Weihnachtsbaum angezündet bzw. die Kerzen am Weihnachtsbaum) (unveröffentlichtes Gespräch)
- (2) /ka: vlaf **hot zi** pə uns nət **gesn**/
(dt. bei uns wurde kein Fleisch gegessen) (unveröffentlichtes Gespräch)
- (3) /zelt **hot zi** be:nik zi:sgəpek **gəmoxt**/
(dt. damals wurde wenig Süßgebäck gemacht bzw. zubereitet) (unveröffentlichtes Gespräch)

- BEREND, N., & RIEHL, C. M. (2008). Russland. In L. Eichinger, A. Plewnia, & C. M. Riehl (Hrsg.), Handbuch der deutschen Sprachminderheiten in Mittel- und Osteuropa (S. 17-58). Tübingen: G. Narr
- DAUNORIENĖ, J. (2008). Zwischen Reflexiv and Passiv: zwei ausgewählte reflexive Konstruktionen des Deutschen. In Kalbotyra 59(3), S. 57-65

- NATH, H. (2009). The Passive in Soviet Yiddish. In GAGL:Groninger Arbeiten zur germanistischen Linguistik 49, S. 182-199
- PLEWNIA, A., & WEGER, T. (2008). Slowakei. In L. Eichinger, A. Plewnia, & C. M Riehl (Hrsg.), Handbuch der deutschen Sprachminderheiten in Mittel- und Osteuropa (S. 243-265). Tübingen: G. Narr
- RIEHL, C. M. (2009). Sprachkontaktforschung: eine Einführung (2., überarbeitete Aufl.). Tübingen: Gunter Narr
- WIESINGER, P. (1983). Deutsche Dialektgebiete außerhalb des deutschen Sprachgebiets: Mittel-, Südost-und Osteuropa (mit einem Anhang von Heinz Kloss). In W. Besch (Hrsg.), Dialektologie: ein Handbuch zur deutschen und allgemeinen Dialektforschung. Hlbd. 2 (S. 900- 930). Berlin; New York: De Gruyter

Éva Márkus (Budapest)

Wollen als Konjunktiv-II-Auxiliar im Dialekt von Deutschpilsen (ungarisch Nagybörzsöny)

Samstag, 06.11.2021 / Saturday, November 06, 2021
12:45 Uhr / 12:45 a.m.

Der vorliegende Beitrag möchte an den Vortrag von William Richter *Wollen als Konjunktiv-II- Hilfsverb im Dialekt von Zeche (slowakisch Malinová)* (SaRDİS 2020) anschließen. Richter beschreibt die Verwendung des Modalverbs *wollen* als Konjunktiv-II-Hilfsverb als eine Ausnahme im deutschen Sprachraum. Zu dieser Frage möchte ich meine Forschungsergebnisse publik machen. Mein Untersuchungsgebiet ist der deutsche Dialekt der kleinen ungarischen Sprachinsel Deutschpilsen im Norden Ungarns. Ursprünglich gehörte diese Gemeinde ebenso zum Hauerland wie Zeche. Nach den neuen Grenzziehungen nach dem Ersten Weltkrieg wurde dieses Dorf vom Rest des Hauerlandes abgeschnitten und ist in Ungarn geblieben, während der Rest des Gebietes zur Slowakei kam.

Deutschpilsen ist eine mittelalterliche Ansiedlung, früher beschäftigten sich ihre Einwohner vor allem mit Bergbau, und kamen wahrscheinlich aus dem Süden sowie aus dem mittleren Osten des deutschen Sprachgebiets. Darauf kann man aus der Analyse der sprachlichen Daten schließen. Es entstand eine Mischmundart. Der Basisdialekt des abgelegenen Dorfes bewahrt bis heute viele archaische Elemente. Gegenwärtig ist die Mundart vom Aussterben bedroht, sie ist eine Alters- und Erinnerungssprache geworden.

Im Vortrag möchte ich meine Befunde zum Thema *bolt [wollte]-Konjunktivauxiliar* teilen (Márkus 2014) – in Zeche heißt die Form *bol* (Richter

2017). In Deutschpilsen wird der Konjunktiv II oft auch mit der Umschreibung *bolt* + Infinitiv gebildet. Schröder (1864: 95) belegt Ähnliches in Gölnitz (slow. Gelnica) und Schmölnitz (slow. Smolník) in der Zips: „bell (= will) für Hilfszwt. werde und boll (wollte) für würde ist in Schmölnitz, Gölnitz u. s. w. gleich üblich [...]“. In den obersächsischen Mundarten findet man verstreut ebenfalls Belege, wo *wollen* (in der Form *wellst*) zur Umschreibung des Konjunktivs dient (Bergmann 1996: 617). Aus Lenz' (2007: 53; 2017: 48) Darstellungen wissen wir, dass neben würde und täte auch gäbe und ging als Konjunktivauxiliar im deutschsprachigen Raum nachgewiesen sind. *Wollte*-Formen aus den deutschen Sprachinseln in Ungarn und der Slowakei sind somit eine Rarität im Gebiet Auxiliare im periphrastischen Konjunktiv II in der linguistischen Forschung.

Die Vortragende möchte Formbildung und Funktion des periphrastischen *bolt*-Konjunktivs im Deutschpilsener Dialekt nachgehen. Die Periphrase *bolt* + Infinitiv fungiert als analytische Entsprechung des synthetischen Konjunktivs II (vgl. Smirnova 2007: 20). Sie kann sowohl in Haupt- (Beispiele 1, 2) als auch in Nebensätzen vorkommen (Beispiele 3, 4). Die Periphrase *bolt* + Infinitiv II ist im untersuchten Korpus nicht belegt. Konjunktiv II drückt die Potenzialität bzw. Irrealität der Aussage aus (Beispiel 1). Er kann den Sachverhalt als nicht wirklich, aber erwünscht ausweisen. Diese Bedeutung wird in Wunschsätzen realisiert (Beispiel 2). Der hypothetische Konjunktiv II kommt häufig in Konditionalgefügen (Beispiel 3), und auch in irrealen Vergleichssätzen (Beispiel 4) vor. Es werden im Referat auch weitere Funktionen der *bolt*+Infinitiv-Konstruktion diskutiert und zum Schluss wird kurz auf die Leistungen des Verbs *wollen* im Deutschpilsener Dialekt eingegangen.

- (1) *I bolts/bold geādn maxn.*
Ich wollte [es] gern machen.
,Ich würde es gern machen.'
- (2) *Bolts do nēr biārmə seā!*
Wollte's doch nur wärmer sein.
,Würde es doch nur wärmer sein; / ,Wäre es doch nur wärmer;
- (3) *Bān i hēt ə gots Ōnglās, āftə bolt i k^cainə leizn.*
Wenn ich hätte ein gutes Augenglas, dann wollte ich können lesen.
,Wenn ich eine gute Brille hätte, dann würde ich lesen können/könnte ich lesen.'
- (4) *Zēu šōts ōs, som mān bidə də Raign bolt k^cumə.*

So schaut's aus, als ob wieder der Regen wollte kommen.
,Es sieht so aus, als ob wieder der Regen kommen würde/käme.'

- Bergmann, Gunter et al. (1996): Wörterbuch der obersächsischen Mundarten. Bd. 4: S–Z. Begründet von Theodor Frings und Rudolf Große. Berlin.
- Lenz, Alexandra (2007): Zur Grammatikalisierung von geben im Deutschen und Lëtzebuergesch. Zeitschrift für Germanistische Linguistik 35 (1-2): 52–82.
- Lenz, Alexandra N. (2017). Konjunktiv (würde/täte). In: Fleischer, Jürg/Alexandra N. Lenz/Helmut Weiß: SyHD-atlas. Konzipiert von Ludwig M. Breuer. Unter Mitarbeit von Katrin Kuhmichel, Stephanie Leser-Cronau, Johanna Schwalm und Thomas Strobel. Marburg/Wien/Frankfurt am Main: dx.doi.org/10.17192/es2017.0003. [20.03.2021]
- Márkus, Éva (2014). Die deutsche Mundart von Deutschpilsen/Nagybörzsöny. (=Beiträge zur Sprachinselforschung 22) Wien: Praesens.
- Richter, William (2017). Der deutsche Ortsdialekt der slowakischen Gemeinde Malinová (Zeche). Masarykova univerzita, Filozofická fakulta, Brno. <https://is.muni.cz/th/gm7yy/> [21.03.2021]
- Schröer, Karl Julius (1864). Versuch einer Darstellung der deutschen Mundarten des Ungrischen Berglandes mit Sprachproben und Erläuterungen. Wien: K. K. Hof- und Staatsdruckerei. <https://archive.org/details/die-deutschen-mun00-schr-goog/page/n3/mode/2up> [21.03.2021]
- Smirnova, Elena (2007). Rekonstruktion eines Grammatikalisierungsprozesses. Entwicklung der Konstruktion würde + Infinitiv zum Konjunktiv II-Grammem. Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik, 74 (1): 20–37. <http://www.jstor.org/stable/40505243> [21.03.2021]

Jenny Diener (Saarbrücken)

Exploration des Ersatzinfinitivs im Verbalkomplex des Rhein- und Moselfränkischen

Samstag, 06.11.2021 / Saturday, November 06, 2021
13:30 Uhr / 01:30 a.m.

Das dem Vortrag zugrundeliegende Phänomen ist der Ersatzinfinitiv (kurz: IPP für *infinitivus pro participio*) und seine Verwendung in dreigliedrigen Verbalkomplexen im Rhein- und Moselfränkischen. Der Vortrag stellt Ergebnisse einer Vorstudie vor, die aufzeigen soll, ob im Untersuchungsgebiet in entsprechenden Perfektkonstruktionen mit drei Verben der Ersatzinfinitiv oder das Partizip II verwendet wird. Beim Ersatzinfinitiv handelt es sich um eine morphologisch unerwartete Markierung des Verbs, die in bestimmten Perfektkonstruktionen mit drei Verben auftritt (vgl. ZIFONUN / HOFFMANN / STRECKER 1997: 1255; DUDEN 2009: 446– 467; FLEISCHER / SCHALLERT 2011: 175). Während das Perfekt im Normalfall durch eine konjugierte Form der Hilfsverben *sein* oder *haben* und das Partizip II eines lexikalischen

Vollverbes gebildet wird (1a), gibt es standardsprachlich auch Kontexte, bei denen statt des Partizips II obligatorisch ein reiner Infinitiv auftritt (1b):

- (1) a. Gestern habe ich Flammkuchen gegessen / *essen.
- b. Gestern habe ich Flammkuchen essen müssen / *gemusst.

Ein Blick auf ältere Sprachstufen des Deutschen (vgl. u.a. HÄRD 1981; SAPP 2011) und auf verschiedene Dialekte (vgl. LÖTSCHER 1987; PATOCKA 1997; SCHMID 2000; SCHMID / VOGEL 2004; WURMBRAND 2004; DUBENION-SMITH 2010; SCHALLERT 2014a; SCHALLERT 2014b) zeigt, dass sich in Bezug auf die Verwendung des Ersatzinfinitivs bei verschiedenen Verbklassen und auf die Abfolge innerhalb des Verbalkomplexes deutliche Abweichungen vom Standard feststellen lassen. Standardsprachlich ist die obligatorische Abfolge für IPP-Konstruktionen 1–3–2 (2a), für Passiv- oder Futurkonstruktionen 3–2–1 (2b) (vgl. WÖLLSTEIN-LEISTEN et al. 2005: 73–75).

- (2) a. ..., weil er den Flammkuchen hat₁ essen müssen₂.
- b. ..., weil er den Flammkuchen essen₃ müssen₂ wird₁.

Auch im Rhein- und Moselfränkischen lässt sich in diesen beiden Bereichen Variation feststellen. Zur Untersuchung dieser Variation wurde eine Fragebogenerhebung mit Dialektsprechern des Untersuchungsraumes durchgeführt, bei der die Teilnehmer Akzeptabilitäts- und Übersetzungsaufgaben beantworteten. Die Ergebnisse werden mit den Erwartungen, die sich aus Annahmen aus dem Standard ergeben, verglichen.

Außerdem werden erste Faktoren identifiziert, die für Konstruktions- und Abfolgevariationen verantwortlich sein könnten und in zukünftigen Experimenten systematisch untersucht werden.

- DUBENION-SMITH, SHANNON A. (2010): Verbal complex phenomena in West Central German: Empirical domain and multi-causal account. In: *Journal of Germanic Linguistics* 22(2), 99–191.
- DUDEN (2009): *Duden: Die Grammatik*. 8. überarbeitete Auflage. Berlin. Dudenverlag.
- FLEISCHER, JÜRIG / OLIVER SCHALLERT (2011): *Historische Syntax des Deutschen*. Eine Einführung. Tübingen: Narr Studienbücher.
- HÄRD, JOHN E. (1981): *Studien zur Struktur mehrgliedriger deutscher Nebensatzprädikate*. Göteborg: Acta Universitatis Gothoburgensis.
- LÖTSCHER, ANDREAS (1978): Zur Verbstellung im Zürichdeutschen und in anderen Varianten des Deutschen. In: *Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik* 45(1), 1–29.
- PATOCKA, FRANZ (1997): *Satzgliedstellung in den bairischen Dialekten Österreichs*. Frankfurt am Main u.a.: Peter Lang.

- SAPP, CHRISTOPHER D. (2011): The verbal complex in subordinate clauses from medieval to modern German. In: *Linguistik Aktuell*, 173. Amsterdam: Benjamins.
- SCHALLERT, OLIVER (2014a): Zur Syntax der Ersatzinfinitivkonstruktion: Typologie und Variation. Tübingen: Stauffenburg.
- SCHALLERT, OLIVER (2014b): IPP-constructions in Alemannic and Bavarian in comparison. In: GREWENDORF, GÜNTER / HELMUT WEIß (Hg.): *Bavarian Syntax. Contributions to the Theory of Syntax*. Amsterdam u.a.: Benjamins, 249–304.
- SCHMID, TANJA (2000): Die Ersatzinfinitivkonstruktion im Deutschen. In: *Linguistische Berichte* 183, 325–351. SCHMID, TANJA / RALF VOGEL (2004): Dialectal variation in German 3-verb clusters. A surface-oriented optimality theoretic account. In: *Journal of Comparative Germanic Linguistics* 7(3), 235–274.
- WURMBRAND, SUSANNE (2004): West Germanic verb clusters: The empirical domain. In: KATALIN É. KISS / HENK VAN RIEMSDIJK (Hg.): *Verb clusters: A study of Hungarian, German and Dutch*. Amsterdam: Benjamins, 43– 85.
- ZIFONUN, GISELA / LUDGER HOFFMANN / BRUNO STRECKER (1997): *Grammatik der deutschen Sprache*. Schriften des Instituts für Deutsche Sprache; 7.1–7.3. Berlin, New York: de Gruyter.